

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Réno majeure (Bâtiment8) - Cowansvi	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EF236-160790/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.042138.001	<b>Date</b> 2015-10-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-250-13395	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-5-38115 (250)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-21</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cyr, Nicolas	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc250
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3389 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EF236-160790/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.042138.001

Amd. No. - N° de la modif.

008

File No. - N° du dossier

MTC-5-38115

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc250

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**CET APPEL D'OFFRE EST, PAR LA PRÉSENTE, MODIFIÉ COMME SUIVIT:**

Voir les réponses additionnelles aux questions à ce jour dans le document qui suit

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**

## QUESTIONS REÇUES / RECEIVED QUESTIONS

**Note : Afin de ne pas altérer le sens des questions, celles-ci n'ont pas été traduites, mais furent répondues dans les deux langues officielles. Si demandé, les questions seront traduites.**

**Note: In order not to alter the meaning of the questions, they have not been translated. However they were answered in both official languages. If requested, the questions shall be translated.**

**Q** : Les appareils d'éclairage de type A et B mentionnés dans les colonnes 1, 2 et 3 et dont le numéro de modèle demandé ne respecte pas la note no 9 soit anti-vandale.

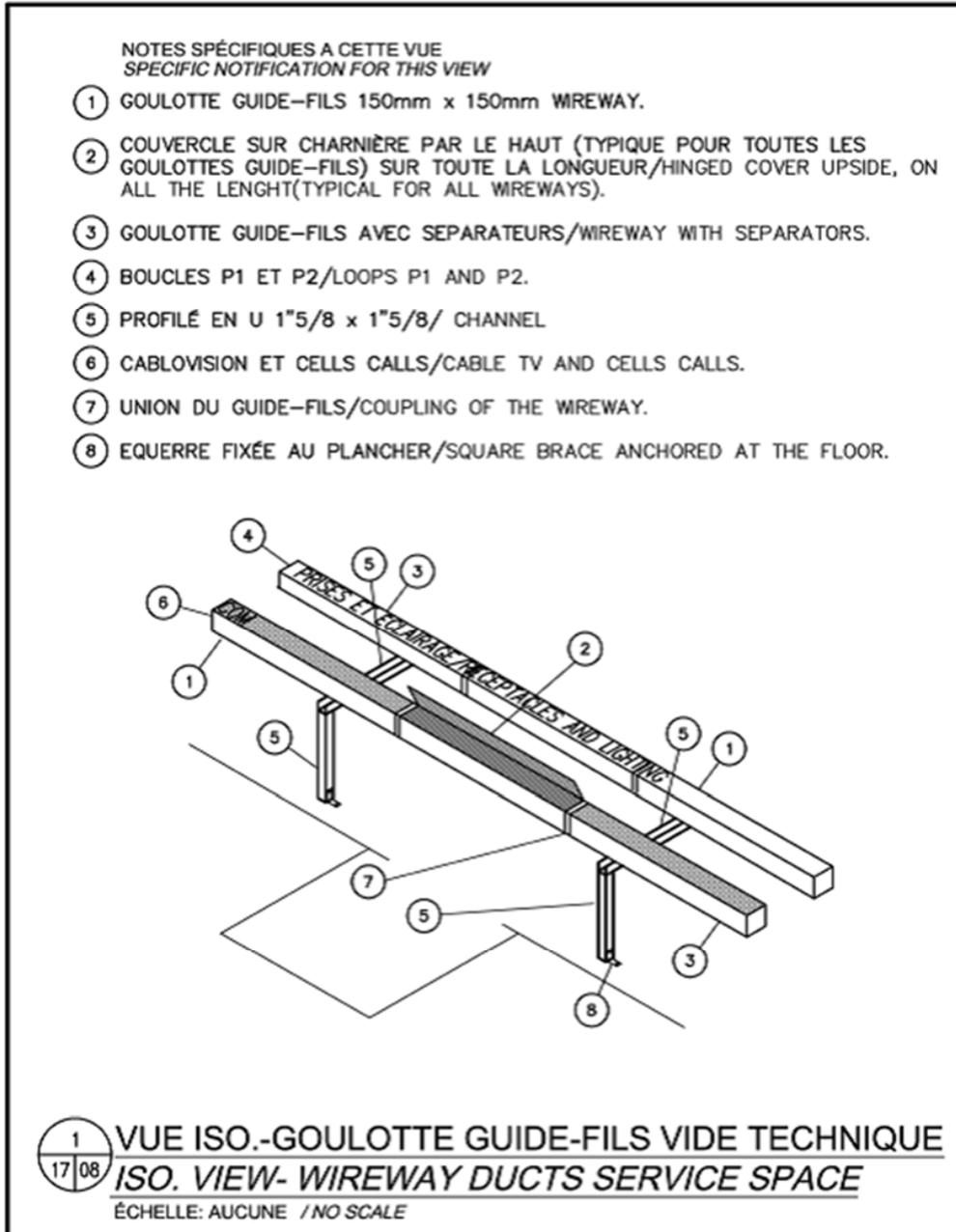
**R** : Les appareils type A n'ont pas besoin d'être anti-vandale / *Type A fixture do not need to be vandal proof.*

**Q** : Le type de luminaire B de Cooper mentionné équivaut à 30,000 lumens qui représente un appareil d'éclairage de 600 watts HPS alors que le model mentionné de Phillips a une lampe de 70 watts HPS qui équivaut entre 1200 et 1300 lumens. Veuillez vérifier pour connaître le bon type de luminaire requis.

**R** : Les luminaires des colonnes 1 et 2 sont corrects. Le luminaire de la colonne 3 devrait être COOPER FAIL SAFE MPGW-PP-50-N-MT-PB-VSRD.

*Columns 1 and 2 fixture are correct. Column 3 fixture should be COOPER FAIL SAFE MPGW-PP-50-N-MT-PB-VSRD.*

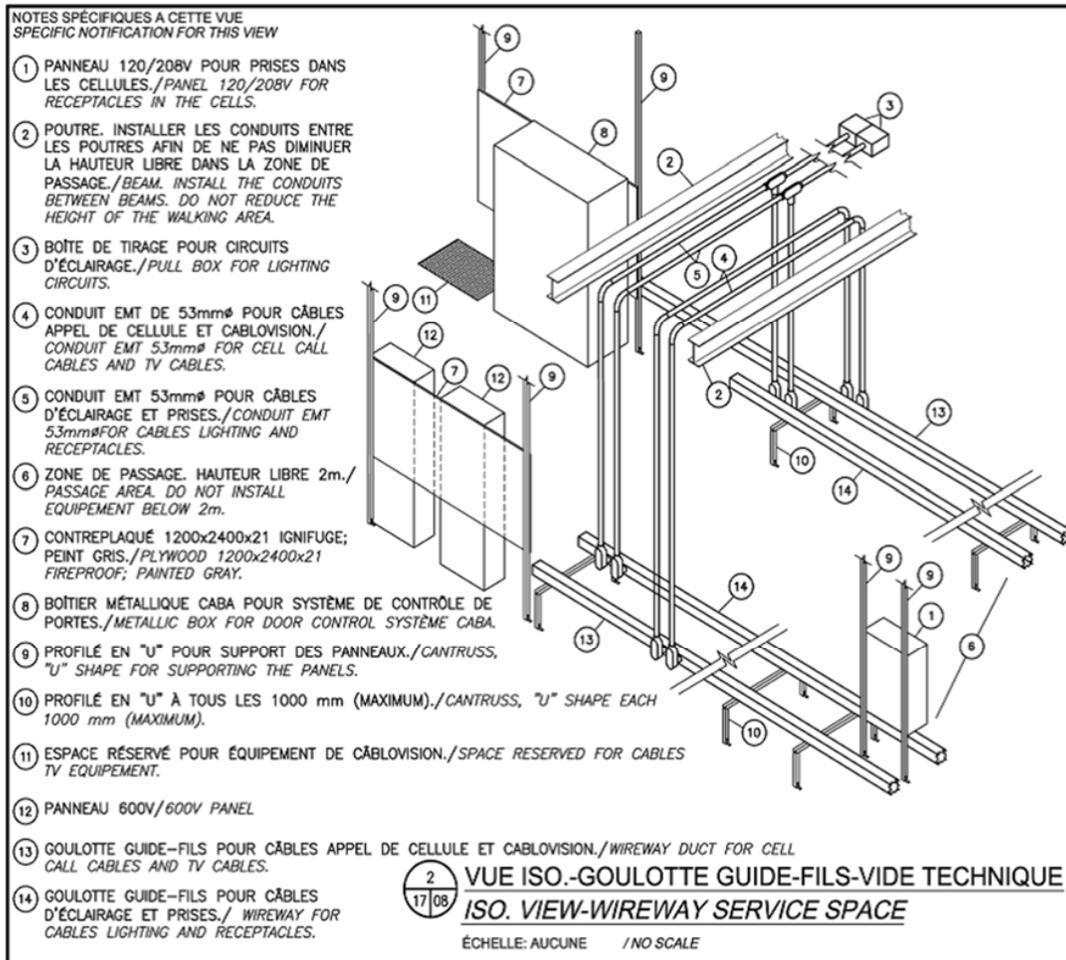
**Q** : A l'item no 3 du dessin ci-joint, il est bien mentionné d'installer un séparateur dans le caniveau prises de courant et éclairage. Ce qui explique les prises d'un côté et l'éclairage de l'autre côté.



**R** : Installation selon le Code / Installation as per Code.

**Q** : Les conduits mentionné aux items 4 et 5 sont installés pour un coté du caniveau par contre, l'autre côté du caniveau devra-t-il avoir des conduits tel que no 4 et 5 du aux séparateurs.

A l'item no 10 le profilé en U installé à tous les 1000 mm devra-t-il être plié en 90 degrés et être soudé et poli afin d'éviter des blessures ou des vêtements déchirés.



**R** : Un conduit est requis pour chaque compartiment. Ainsi, un des conduits doit être de l'autre côté de la goulotte guide-fils. Ce dessin n'est pas un dessin de fabrication. Il faudra respecter les règles de l'art et s'assurer qu'aucune pièce ne présente d'aspérités coupantes.

*One (1) conduit is required for each compartment. So one conduit must be the other side of the wireway. This drawing is not a shop drawing. You must respect the rules of art and ensure that no parts have sharp asperities.*